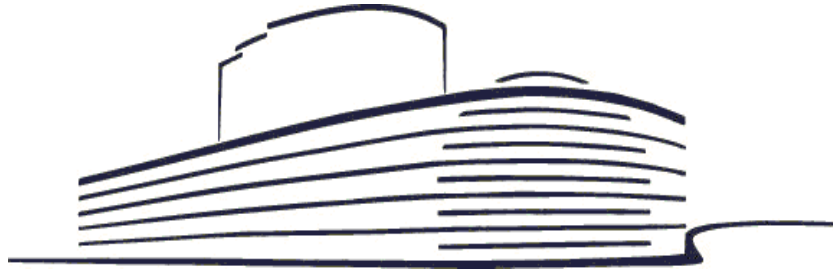


PARLEMENT EUROPEEN



2005 - 2006



PROCÈS-VERBAL

de la séance du

mardi

6 septembre 2005

P6_PV(2005)09-06

PE 361.845

FR

FR

LÉGENDE DES SIGNES UTILISES

*	procédure de consultation
** I	procédure de coopération, première lecture
** II	procédure de coopération, deuxième lecture
***	avis conforme
***I	procédure de codécision, première lecture
***II	procédure de codécision, deuxième lecture
***III	procédure de codécision, troisième lecture

(La procédure indiquée est fondée sur la base juridique proposée par la Commission.)

INDICATIONS CONCERNANT L'HEURE DES VOTES

Sauf indication contraire, les rapporteurs ont fait connaître par écrit à la présidence leur position sur les amendements.

SIGNIFICATIONS DES ABREVIATIONS DES COMMISSIONS

AFET	commission des affaires étrangères
DEVE	commission du développement
INTA	commission du commerce international
BUDG	commission des budgets
CONT	commission du contrôle budgétaire
ECON	commission des affaires économiques et monétaires
EMPL	commission de l'emploi et des affaires sociales
ENVI	commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire
ITRE	commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie
IMCO	commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs
TRAN	commission des transports et du tourisme
REGI	commission du développement régional
AGRI	commission de l'agriculture et du développement rural
PECH	commission de la pêche
CULT	commission de la culture et de l'éducation
JURI	commission des affaires juridiques
LIBE	commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures
AFCO	commission des affaires constitutionnelles
FEMM	commission des droits de la femme et de l'égalité des genres
PETI	commission des pétitions

SIGNIFICATION DES ABREVIATIONS DES GROUPES POLITIQUES

PPE-DE	groupe du Parti populaire européen (Démocrates-chrétiens) et des Démocrates européens
PSE	groupe socialiste au Parlement européen
ALDE	groupe Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe
Verts/ALE	groupe des Verts/Alliance libre européenne
GUE/NGL	groupe confédéral de la Gauche unitaire européenne/Gauche verte nordique
IND/DEM	groupe Indépendance/Démocratie
UEN	groupe Union pour l'Europe des Nations
NI	non-inscrits

Sommaire

1. Ouverture de la séance.....	3
2. Dépôt de documents.....	3
3. Virements de crédits.....	6
4. Catastrophes naturelles (incendies et inondations) (propositions de résolution déposées)	7
5. Débat sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'Etat de droit (annonce des propositions de résolution déposées).....	8
6. Sécurité et santé au travail: exposition des travailleurs aux rayonnements optiques ***II (débat)..	9
7. Programme PROGRESS ***I (débat).....	9
8. Télévision sans frontières (débat).....	10
9. Heure des votes.....	10
9.1. Demande de consultation du Comité économique et social européen: Structure, sujets et cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne (article 117 du règlement).....	11
9.2. Demande de consultation du Comité des régions: Structure, sujets et cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne (article 118 du règlement)	11
9.3. Protocole à l'accord euro-méditerranéen UE/Maroc, suite à l'élargissement *** (article 131 du règlement) (vote).....	11
9.4. Protocole à l'accord euro-méditerranéen UE/Tunisie, suite à l'élargissement *** (article 131 du règlement) (vote).....	11
9.5. Protocole à l'accord euro-méditerranéen UE/Jordanie, suite à l'élargissement *** (article 131 du règlement) (vote).....	12
9.6. Organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut * (article 131 du règlement) (vote)	12
9.7. Présentation du mode de production biologique sur les produits agricoles et les denrées alimentaires * (article 131 du règlement) (vote)	13
9.8. Déploiement et exploitation du programme européen de radionavigation par satellite ***I (article 131 du règlement) (vote)	13
9.9. Accord CE/Liban sur certains aspects des services aériens * (article 131 du règlement) (vote)	13
9.10. Accord CE/Géorgie concernant certains aspects des services aériens * (article 131 du règlement) (vote)	14

9.11. Données relatives aux activités de pêche et aux dispositifs de télédétection * (article 131 du règlement) (vote)	14
9.12. Accord CE/Albanie sur la réadmission des personnes en séjour irrégulier * (article 131 du règlement) (vote)	14
9.13. Accès à l'aide extérieure de la Communauté * (article 131 du règlement) (vote)	14
9.14. Gestion des déchets de l'industrie extractive ***II (vote)	15
9.15. Programme PROGRESS ***I (vote)	15
9.16. Avenir du textile et de l'habillement après 2005 (vote).....	16
9.17. Télévision sans frontières (vote).....	16
10. Explications de vote.....	16
11. Corrections de vote.....	17
12. Approbation du procès-verbal de la séance précédente.....	17
13. Exercice financier 2006.....	17
14. Budget général de l'Union européenne pour 2006 (débat).....	17
15. Projet de budget rectificatif n° 4/2005 (Tsunami) - Mobilisation de l'instrument de flexibilité (Tsunami) (débat).....	18
16. Heure des questions (questions à la Commission).....	18
17. Protection des mineurs et de la dignité humaine en lien avec la compétitivité des services audiovisuels et d'information ***I (débat).....	20
18. TVA: 1° Simplification des obligations, 2° Système de guichet unique * (débat).....	20
19. Médicaments utilisés en pédiatrie ***I (débat).....	21
20. Ordre du jour de la prochaine séance.....	21
21. Levée de la séance.....	21
LISTE DE PRESENCE.....	23

PROCÈS-VERBAL

PRÉSIDENT: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
Vice-président

1. Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 9 h 5.

2. Dépôt de documents

Les documents suivants ont été déposés

1) par le Conseil et la Commission:

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative à l'Année européenne de l'égalité des chances pour tous (2007) - Vers une société juste (COM(2005)0225 - C6-0178/2005 - 2005/0107(COD)).

renvoyé	fond avis	LIBE BUDG, EMPL, CULT, FEMM
---------	--------------	--------------------------------

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1348/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif à la signification et à la notification dans les États membres des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile et commerciale (COM(2005)0305 - C6-0232/2005 - 2005/0126(COD)).

renvoyé	fond avis	JURI LIBE
---------	--------------	--------------

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux mesures pénales visant à assurer le respect des droits de propriété intellectuelle (COM(2005)0276 [01] - C6-0233/2005 - 2005/0127(COD)).

renvoyé	fond avis	JURI ITRE, IMCO, LIBE
---------	--------------	--------------------------

- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE, Euratom) n° 1605/2002 du Conseil portant règlement financier applicable au budget général des Communautés européennes (COM(2005)0181 - C6-0234/2005 - 2005/0090(CNS)).

renvoyé	fond avis	BUDG CONT
---------	--------------	--------------

- Proposition de décision-cadre du Conseil relative à la prise en compte des décisions de condamnation entre les États membres de l'Union Européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale (COM(2005)0091 - C6-0235/2005 - 2005/0018(CNS)).

renvoyé	fond	LIBE
---------	------	------

- Proposition de décision du Conseil établissant pour 2007-2013 le programme spécifique «Droits fondamentaux et citoyenneté» dans le cadre du programme général «Droits fondamentaux et justice» (COM(2005)0122 [02] - C6-0236/2005 - 2005/0038(CNS)).

renvoyé fond LIBE
avis BUDG, CULT

- Proposition de décision du Conseil établissant pour 2007-2013 le programme spécifique «Justice pénale» dans le cadre du Programme général «Droits fondamentaux et justice» (COM(2005)0122 [03] - C6-0237/2005 - 2005/0039(CNS)).

renvoyé fond LIBE
avis BUDG

- Proposition de décision du Conseil portant création du Fonds européen d'intégration des ressortissants de pays tiers pour la période 2007 2013 dans le cadre du programme général «Solidarité et gestion des flux migratoires» (COM(2005)0123 [03] - C6-0238/2005 - 2005/0048 (CNS)).

renvoyé fond LIBE
avis DEVE, BUDG, EMPL, CULT

- Projet de Budget Rectificatif n° 4 pour l'exercice 2005 (11220/2005 - C6-0239/2005 - 2005/2079 (BUD)).

renvoyé fond BUDG
avis AFET, DEVE

- Projet de Budget Rectificatif n° 5 pour l'exercice 2005 (11221/2005 - C6-0240/2005 - 2005/2126 (BUD)).

renvoyé fond BUDG

- Proposition de décision du Conseil établissant le programme spécifique «Prévention, préparation et gestion des conséquences en matière de terrorisme», pour la période 2007-2013 : Programme général «Sécurité et protection des libertés» (COM(2005)0124 [01] - C6-0241/2005 - 2005/0034 (CNS)).

renvoyé fond LIBE
avis AFET, BUDG

- Proposition de décision du Conseil établissant le programme spécifique «Prévenir et combattre la criminalité» pour la période 2007-2013 : Programme général «Sécurité et protection des libertés» (COM(2005)0124 [02] - C6-0242/2005 - 2005/0035(CNS)).

renvoyé fond LIBE
avis BUDG

- Proposition de règlement du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur du sucre (COM(2005)0263 [01] - C6-0243/2005 - 2005/0118(CNS)).

renvoyé fond AGRI
avis DEVE, INTA, BUDG, CONT, REGI

- Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1782/2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs (COM(2005)0263 [02] - C6-0244/2005 - 2005/0119(CNS)).

renvoyé fond AGRI
avis DEVE, INTA, BUDG, CONT, REGI

- Proposition de règlement du Conseil instituant un régime temporaire de restructuration de l'industrie sucrière dans la Communauté européenne et modifiant le règlement (CE) n° 1258/1999 relatif au financement de la politique agricole commune (COM(2005)0263 [03] - C6-0245/2005 - 2005/0120(CNS)).

renvoyé fond AGRI

avis DEVE, INTA, BUDG, CONT, REGI

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil abrogeant la directive 90/544/CEE du Conseil relative aux bandes de fréquences désignées pour l'introduction coordonnée du système paneuropéen public terrestre de radiomessagerie unilatérale (RMU) dans la Communauté (COM(2005)0361 - C6-0248/2005 - 2005/0147(COD)).

renvoyé fond avis ITRE IMCO

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil sur les statistiques des transports de marchandises par voies navigables intérieures (COM(2005)0366 - C6-0249/2005 - 2005/0150 (COD)).

renvoyé fond avis TRAN ECON

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 2000/14/CE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments (COM(2005)0370 - C6-0250/2005 - 2005/0149(COD)).

renvoyé fond avis ENVI ITRE, IMCO

- Proposition de directive du Conseil définissant les modalités du remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée, prévu par la directive 77/388/CEE, en faveur des assujettis non établis à l'intérieur du pays mais qui sont établis dans un autre État membre (COM(2004)0728 [03] - C6-0251/2005 - 2005/0807(CNS)).

renvoyé fond avis ECON IMCO

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative au financement de la normalisation européenne (COM(2005)0377 - C6-0252/2005 - 2005/0157(COD)).

renvoyé fond avis IMCO BUDG, ITRE

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un régime simplifié de contrôle des personnes aux frontières extérieures, fondé sur la reconnaissance unilatérale par la République tchèque, l'Estonie, Chypre, la Lettonie, la Lituanie, la Hongrie, Malte, la Pologne, la Slovénie et la Slovaquie de certains documents comme équivalant à leurs visas nationaux aux fins de transit par leur territoire (COM(2005)0381 [01] - C6-0253/2005 - 2005/0158(COD)).

renvoyé fond avis LIBE AFET

- Proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un régime simplifié de contrôle des personnes aux frontières extérieures, fondé sur la reconnaissance unilatérale par les États membres, aux fins de transit par leur territoire, de certains titres de séjour délivrés par la Suisse et le Liechtenstein (COM(2005)0381 [02] - C6-0254/2005 - 2005/0159(COD)).

renvoyé fond avis LIBE AFET

- Initiative du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord en vue de l'adoption d'une décision du Conseil modifiant la décision 2003/170/JAI relative à l'utilisation commune des officiers de liaison détachés par les autorités répressives des États membres (10706/2005 - C6-0255/2005 - 2005/0808(CNS)).

renvoyé fond avis LIBE

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à l'Observatoire européen

des drogues et des toxicomanies (refonte) (COM(2005)0399 - C6-0256/2005 - 2005/0166(COD)).

renvoyé

fond
avis

LIBE
ENVI, JURI

3. Virements de crédits

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 18/2005 de la Commission européenne (C6-0186/2005 - SEC(2005)0683).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

o
o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 19/2005 de la Commission européenne (C6-0187/2005 - SEC(2005)0684).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

o
o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 20/2005 de la Commission européenne (C6-0188/2005 - SEC(2005)0685).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

o
o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 21/2005 de la Commission européenne (C6-0189/2005 - SEC(2005)0757).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

o
o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 22/2005 de la Commission européenne (C6-0212/2005 - SEC(2005)0821).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

o

o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 23/2005 de la Commission européenne (C6-0227/2005 - SEC(2005)0822).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement Financier du 25 juin 2002.

o
o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 24/2005 de la Commission européenne (C6-0228/2005 - SEC(2005)0899).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

o
o o o

La commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC 26/2005 de la Commission européenne (C6-0229/2005 - SEC(2005)0901).

Après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil, elle a autorisé le virement dans son intégralité, conformément à l'article 24(3) du règlement financier du 25 juin 2002.

4. Catastrophes naturelles (incendies et inondations) (propositions de résolution déposées)

Les propositions de résolution suivantes ont été déposées, sur la base de l'article 103, paragraphe 2, du règlement, en conclusion du débat sur les catastrophes naturelles (incendies et inondations) (*point 18 du PV du 05.09.2005*):

- Gerardo Galeote Quecedo, Françoise Grossetête, Luís Queiró, Othmar Karas, Markus Ferber, Richard Seeber, Luis de Grandes Pascual, László Surján, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, José Ribeiro e Castro, María Esther Herranz García, María del Pilar Ayuso González et Cristina Gutiérrez-Cortines, au nom du groupe PPE-DE, sur les incendies de cet été dans le Sud de l'Europe et les inondations en Europe centrale (B6-0458/2005);

- Vittorio Prodi, au nom du groupe ALDE, sur les catastrophes naturelles survenues dans l'Union européenne au cours de l'été (B6-0462/2005);

- Rosa Miguélez Ramos, Edite Estrela, Heinz Kindermann et Herbert Bösch, au nom du groupe PSE, sur les incendies et les inondations en Europe pendant l'été 2005 (B6-0466/2005);

- Liam Aylward, Alessandro Foglietta et Rolandas Pavilionis, au nom du groupe UEN, sur les catastrophes naturelles survenues cet été dans l'UE (B6-0467/2005);

- Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro, Willy Meyer Pleite, Helmuth Markov et Dimitrios Papadimoulis, au nom du groupe GUE/NGL, sur les catastrophes naturelles (incendies et inondations) (B6-0471/2005);

- Claude Turmes, Satu Hassi et Eva Lichtenberger, au nom du groupe Verts/ALE, sur les catastrophes naturelles (B6-0472/2005).

5. Débat sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'Etat de droit (annonce des propositions de résolution déposées)

Les députés ou groupes politiques suivants ont présenté des demandes d'organisation d'un tel débat, déposées conformément à l'article 115 du règlement, pour les propositions de résolution suivantes:

I – FAMINE AU NIGER

- Panagiotis Beglitis et Pasqualina Napoletano, au nom du groupe PSE, sur la situation alimentaire au Niger (B6-0460/2005);
- Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin et Frithjof Schmidt, au nom du groupe Verts/ALE, sur la famine au Niger (B6-0464/2005);
- Luisa Morgantini et Gabriele Zimmer, au nom du groupe GUE/NGL, sur la situation alimentaire au Niger (B6-0470/2005);
- Fiona Hall et Johan Van Hecke, au nom du groupe ALDE, sur la famine au Niger (B6-0473/2005);
- John Bowis et Bernd Posselt, au nom du groupe PPE-DE, sur la famine au Niger (B6-0476/2005);
- Ģirts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan et Roberts Zīle, au nom du groupe UEN, sur la famine au Niger (B6-0479/2005).

II – VIOLATION DES DROITS DE L'HOMME EN CHINE, NOTAMMENT EN MATIÈRE DE LIBERTÉ DE RELIGION

- Graham Watson, au nom du groupe ALDE, sur la violation des droits de l'homme en Chine, notamment en matière de liberté de religion (B6-0457/2005);
- Pasqualina Napoletano, au nom du groupe PSE, sur la violation des droits de l'homme en Chine, notamment en matière de liberté de religion (B6-0461/2005);
- Raül Romeva i Rueda, Hélène Flautre, Helga Trüpel et Claude Turmes, au nom du groupe Verts/ALE, sur la violation des droits de l'homme en Chine, notamment en matière de liberté de religion (B6-0465/2005);
- Jonas Sjöstedt, au nom du groupe GUE/NGL, sur les libertés fondamentales en Chine (B6-0469/2005);
- José Ribeiro e Castro, Mario Mauro, John Bowis, Bernd Posselt, Vytautas Landsbergis, Thomas Mann et Georg Jarzembowski, au nom du groupe PPE-DE, sur la violation des droits de l'homme en Chine, notamment en matière de liberté de religion (B6-0475/2005);
- Bastiaan Belder, au nom du groupe IND/DEM, sur la violation des droits de l'homme en Chine, notamment en matière de liberté de religion (B6-0477/2005);
- Cristiana Muscardini, Marcin Libicki, Konrad Szymański et Roberta Angelilli, au nom du groupe

UEN, sur la liberté de religion en Chine (B6-0478/2005).

III – SITUATION DES PRISONNIERS POLITIQUES EN SYRIE

- Philippe Morillon, au nom du groupe ALDE, sur la situation des droits de l'homme en Syrie, en particulier le cas de Riad Seif et Mamun al Humsi (B6-0456/2005);
- Pasqualina Napoletano, au nom du groupe PSE, sur la situation des prisonniers politiques en Syrie (B6-0459/2005);
- Hélène Flautre et Cem Özdemir, au nom du groupe Verts/ALE, sur les prisonniers politiques en Syrie en particulier le cas de Riad Seif et Mamun al Humsi (B6-0463/2005);
- Vittorio Agnoletto, au nom du groupe GUE/NGL, sur les droits de l'homme en Syrie (B6-0468/2005);
- Charles Tannock et Bernd Posselt, au nom du groupe PPE-DE, sur les droits de l'homme en Syrie (B6-0474/2005);
- Cristiana Muscardini et Sebastiano (Nello) Musumeci, au nom du groupe UEN, sur la situation des prisonniers politiques en Syrie (B6-0480/2005).

Le temps de parole sera réparti conformément à l'article 142 du règlement.

6. Sécurité et santé au travail: exposition des travailleurs aux rayonnements optiques *II (débat)**

Recommandation pour la 2ème lecture relative à la position commune du Conseil en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques (rayonnements optiques) (dix-neuvième directive particulière au sens de l'article 16, paragraphe 1, de la directive 89/391/CEE) [05571/6/2005 - C6-0129/2005 - 1992/0449B((COD)] - Commission de l'emploi et des affaires sociales. Rapporteur: Csaba Óry (A6-0249/2005).

Intervient Jacques Barrot (vice-président de la Commission).

Csaba Óry présente la recommandation pour la deuxième lecture.

Interviennent Ria Oomen-Ruijten, au nom du groupe PPE-DE, Stephen Hughes, au nom du groupe PSE, Elizabeth Lynne, au nom du groupe ALDE, Sepp Kusstatscher, au nom du groupe Verts/ALE, Ilda Figueiredo, au nom du groupe GUE/NGL, Roger Helmer, non-inscrit, Thomas Mann, Harlem Désir, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Jiří Maštálka, Anja Weisgerber, Karin Jöns, Alyn Smith, Philip Bushill-Matthews, Harald Ettl, Alexander Radwan, Ole Christensen, Avril Doyle, Proinsias De Rossa et Jacques Barrot.

Le débat est clos.

Vote: point 4.7 du PV du 07.09.2005.

7. Programme PROGRESS *I (débat)**

Rapport sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un

programme communautaire pour l'emploi et la solidarité sociale – PROGRESS [COM(2004)0488 - C6-0092/2004 - 2004/0158(COD)] - Commission de l'emploi et des affaires sociales. Rapporteur: Karin Jöns (A6-0199/2005)

Intervient Jacques Barrot (vice-président de la Commission).

Karin Jöns présente son rapport.

Interviennent Ilda Figueiredo (rapporteur pour avis de la commission FEMM), Raymond Langendries, au nom du groupe PPE-DE, et Jan Andersson, au nom du groupe PSE.

PRÉSIDENCE: Miroslav OUZKÝ
Vice-président

Interviennent Luigi Cocilovo, au nom du groupe ALDE, Bairbre de Brún, au nom du groupe GUE/NGL, Derek Roland Clark, au nom du groupe IND/DEM, Ria Oomen-Ruijten, Richard Howitt, Siiri Oviir, Kyriacos Triantaphyllides, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Lissy Gröner, Anna Záborská, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou et Jacques Barrot.

Le débat est clos.

Vote: *point 9.15 du PV du 06.09.2005*

8. Télévision sans frontières (débat)

Rapport sur l'application des articles 4 et 5 de la directive 89/552/CEE "Télévision sans frontières", telle que modifiée par la directive 97/36/CE, pour la période 2001-2002 [2004/2236(INI)] - Commission de la culture et de l'éducation. Rapporteur: Henri Weber (A6-0202/2005).

Henri Weber présente son rapport.

Interviennent Luis Herrero-Tejedor, au nom du groupe PPE-DE, Gyula Hegyi, au nom du groupe PSE, Claire Gibault, au nom du groupe ALDE, Helga Trüpel, au nom du groupe Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis, au nom du groupe GUE/NGL, Ruth Hieronymi, Vladimír Železný, au nom du groupe IND/DEM, Nikolaos Sifunakis, Giulietto Chiesa, Alyn Smith, Mario Borghezio, Manolis Mavrommatis, Maria Badia I Cutchet, Anneli Jäätteenmäki, Thomas Wise, Ivo Belet et Jacques Barrot (vice-président de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: *point 9.17 du PV du 06.09.2005*

PRÉSIDENCE: Antonios TRAKATELLIS
Vice-président

9. Heure des votes

Les résultats détaillés des votes (amendements, votes séparés, votes par division, ...) figurent en annexe 1, jointe au procès-verbal.

9.1. Demande de consultation du Comité économique et social européen: Structure, sujets et cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne (article 117 du règlement)

Demande de consultation du Comité économique et social européen: Structure, sujets et cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 1)

Approuvé

9.2. Demande de consultation du Comité des régions: Structure, sujets et cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne (article 118 du règlement)

Demande de consultation du Comité des régions: Structure, sujets et cadre pour une évaluation du débat sur l'Union européenne

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 2)

Approuvé

9.3. Protocole à l'accord euro-méditerranéen UE/Maroc, suite à l'élargissement * (article 131 du règlement) (vote)**

Recommandation sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque [9649/2005 – COM(2004)0848 – C6-0200/2005 – 2004/0292(AVC)] - Commission des affaires étrangères. Rapporteur: Elmar Brok (A6-0219/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 3)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (*P6_TA(2005)0308*)

Le Parlement donne de ce fait son avis conforme.

9.4. Protocole à l'accord euro-méditerranéen UE/Tunisie, suite à l'élargissement * (article 131 du règlement) (vote)**

Recommandation sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion du protocole à l'accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République tunisienne, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion

à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque [9648/2005 – COM(2004)0736 – C6-0199/2005 – 2004/0265(AVC)] - Commission des affaires étrangères. Rapporteur: Elmar Brok (A6-0220/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 4)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0309)

Le Parlement donne de ce fait son avis conforme.

9.5. Protocole à l'accord euro-méditerranéen UE/Jordanie, suite à l'élargissement * (article 131 du règlement) (vote)**

Recommandation sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole à l'accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque [5092/2005 – COM(2004)0578 – C6-0202/2005 – 2004/0196(AVC)] - Commission des affaires étrangères. Rapporteur: Elmar Brok (A6-0221/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 5)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0310)

Le Parlement donne de ce fait son avis conforme.

9.6. Organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2075/92 portant organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut [COM(2005)0235 - C6-0193/2005 - 2005/0105(CNS)] - Commission de l'agriculture et du développement rural. Rapporteur: Joseph Daul (A6-0233/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 6)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0311)

9.7. Présentation du mode de production biologique sur les produits agricoles et les denrées alimentaires * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2092/91 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires [COM(2005)0194 - C6-0140/2005 - 2005/0094(CNS)] - Commission de l'agriculture et du développement rural. Rapporteur: Joseph Daul (A6-0234/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 7)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0312)

9.8. Déploiement et exploitation du programme européen de radionavigation par satellite *I (article 131 du règlement) (vote)**

Rapport sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à la mise en œuvre des phases de déploiement et d'exploitation du programme européen de radionavigation par satellite [COM(2004)0477 - C6-0087/2004 - 2004/0156(COD)] - Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie. Rapporteur: Etelka Barsi-Pataky (A6-0212/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 8)

PROPOSITION DE LA COMMISSION, AMENDEMENTS et PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0313)

Interventions sur le vote:

- Etelka Barsi-Pataky (rapporteur), a présenté un amendement oral aux amendements 6, 7, 8 et 19, qui a été retenu.

9.9. Accord CE/Liban sur certains aspects des services aériens * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la République libanaise sur certains aspects des services aériens [COM(2005)0062 - C6-0059/2005 - 2005/0012(CNS)] - Commission des transports et du tourisme. Rapporteur: Paolo Costa (A6-0232/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 9)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0314)

9.10. Accord CE/Géorgie concernant certains aspects des services aériens * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la Géorgie concernant certains aspects des services aériens [COM(2005)0061 - C6-0060/2005 - 2005/0009(CNS)] - Commission des transports et du tourisme. Rapporteur: Paolo Costa (A6-0231/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 10)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0315)

9.11. Données relatives aux activités de pêche et aux dispositifs de télédétection * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de règlement du Conseil concernant l'enregistrement et la communication des données relatives aux activités de pêche et les dispositifs de télédétection [COM(2004)0724 - C6-0187/2004 - 2004/0252(CNS)] - Commission de la pêche. Rapporteur: Paulo Casaca (A6-0238/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 11)

PROPOSITION DE LA COMMISSION, AMENDEMENTS et PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0316)

9.12. Accord CE/Albanie sur la réadmission des personnes en séjour irrégulier * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier [COM(2004)0092 - C6-0053/2005 - 2004/0033(CNS)] - Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures. Rapporteur: Ewa Klamt (A6-0214/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 12)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0317)

9.13. Accès à l'aide extérieure de la Communauté * (article 131 du règlement) (vote)

Rapport sur la proposition de règlement du Conseil relatif à l'accès à l'aide extérieure de la

Communauté [8977/2005 - C6-0156/2005 - 2005/0806(CNS)] - Commission du développement.
Rapporteur: Michael Gahler (A6-0239/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 13)

PROPOSITION DE LA COMMISSION, AMENDEMENTS et PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté par vote unique (P6_TA(2005)0318)

9.14. Gestion des déchets de l'industrie extractive *II (vote)**

Recommandation pour la 2ème lecture relative à la position commune du Conseil en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant la gestion des déchets de l'industrie extractive et modifiant la directive 2004/35/CE [16075/1/2004 - C6-0128/2005 - 2003/0107(COD)] - Commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire. Rapporteur: Jonas Sjöstedt (A6-0236/2005)

(Majorité qualifiée requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 14)

POSITION COMMUNE DU CONSEIL

Proclamé approuvé tel qu'amendé (P6_TA(2005)0319)

9.15. Programme PROGRESS *I (vote)**

Rapport sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil établissant un programme communautaire pour l'emploi et la solidarité sociale – PROGRESS [COM(2004)0488 - C6-0092/2004 - 2004/0158(COD)] - Commission de l'emploi et des affaires sociales. Rapporteur: Karin Jöns (A6-0199/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 15)

PROPOSITION DE LA COMMISSION

Approuvé tel qu'amendé (P6_TA(2005)0320)

PROJET DE RÉSOLUTION LÉGISLATIVE

Adopté (P6_TA(2005)0320)

Interventions sur le vote:

- Lívia Járóka a présenté des amendements oraux aux amendements 6 et 23; Karin Jöns (rapporteur), est intervenue sur ces amendements. Plus de 37 députés s'étant opposés à la prise en considération de ces amendements oraux, ceux-ci n'ont pas été mis aux voix;

- à la fin du vote, le rapporteur a remercié les membres de la commission temporaire sur les défis politiques et les moyens budgétaires de l'Union élargie 2007-2013 de leur coopération.

9.16. Avenir du textile et de l'habillement après 2005 (vote)

Rapport sur l'avenir du textile et de l'habillement après 2005 [2004/2265(INI)] - Commission du commerce international. Rapporteur: Tokia Saïfi (A6-0193/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 16)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Adopté (P6_TA(2005)0321)

Interventions sur le vote:

- Pedro Guerreiro, au nom du groupe GUE/NGL, a présenté un amendement oral à l'amendement 9, qui a été retenu.

9.17. Télévision sans frontières (vote)

Rapport sur l'application des articles 4 et 5 de la directive 89/552/CEE "Télévision sans frontières", telle que modifiée par la directive 97/36/CE, pour la période 2001-2002 [2004/2236(INI)] - Commission de la culture et de l'éducation. Rapporteur: Henri Weber (A6-0202/2005)

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 17)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Adopté (P6_TA(2005)0322)

10. Explications de vote

Explications de vote par écrit:

Les explications de vote données par écrit, au sens de l'article 163, paragraphe 3, du règlement, figurent au compte rendu in extenso de la présente séance.

Explications de vote orales:

Rapport Karin Jöns - A6-0199/2005

Hynek Fajmon

Rapport Tokia Saïfi - A6-0193/2005

Alexander Stubb et Jörg Leichtfried

11. Corrections de vote

Les corrections de vote figurent sur le site de "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" et dans la version imprimée de l'annexe 2 "Résultats des votes par appel nominal".

La version électronique sur Europarl sera mise à jour régulièrement pendant une durée maximale de deux semaines après le jour du vote.

Passé ce délai, la liste des corrections de vote sera close aux fins de traduction et de publication au Journal officiel.

(La séance, suspendue à 12 h 40, est reprise à 15 h 5.)

PRÉSIDENCE: Luigi COCILOVO
Vice-président

12. Approbation du procès-verbal de la séance précédente

Le procès-verbal de la séance précédente est approuvé.

13. Exercice financier 2006

Présentation par le Conseil du projet de budget général - Exercice financier 2006

Ivan Lewis (Président en exercice du Conseil) fait la présentation.

Le point est clos.

14. Budget général de l'Union européenne pour 2006 (débat)

Budget général de l'Union européenne pour 2006

Interviennent Janusz Lewandowski (président de la commission BUDG), Giovanni Pittella (rapporteur du budget général 2006), Valdis Dombrovskis (rapporteur du budget général 2006), Dalia Grybauskaitė (membre de la Commission), Laima Liucija Andrikienė, au nom du groupe PPE-DE, Constanze Angela Krehl, au nom du groupe PSE, István Szent-Iványi, au nom du groupe ALDE, Helga Trüpel, au nom du groupe Verts/ALE, Esko Seppänen, au nom du groupe GUE/NGL, et Lars Wohlin, au nom du groupe IND/DEM.

PRÉSIDENCE: Dagmar ROTH-BEHRENDT
Vice-présidente

Interviennent Wojciech Roszkowski, au nom du groupe UEN, Sergej Kozlík, non-inscrit, Margrietus van den Berg, Anne E. Jensen, Georgios Karatzaferis, Véronique De Keyser, Annemie Neyts-Uyttebroeck, David Martin, Nathalie Griesbeck, Katerina Batzeli, Jan Mulder, Teresa Riera Madurell, Jamila Madeira, Kyösti Tapio Virrankoski, Jutta D. Haug, Catherine Guy-Quint, Bogusław Liberadzki, Martine Roure, Lissy Gröner, Heinz Kindermann et Joseph Muscat.

Le débat est clos.

15. Projet de budget rectificatif n° 4/2005 (Tsunami) - Mobilisation de l'instrument de flexibilité (Tsunami) (débat)

Rapport sur le projet de budget rectificatif n° 4/2005 de l'Union européenne pour l'exercice 2005
Section III – Commission (tsunami) [11220/2005 – C6-0239/2005 – 2005/2079(BUD)] -
Commission des budgets. Rapporteur: Salvador Garriga Polledo (A6-0255/2005)

Rapport sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil relative à la mobilisation de l'instrument de flexibilité en faveur de l'aide à la réhabilitation et à la reconstruction pour les pays touchés par le tsunami conformément au point 24 de l'accord interinstitutionnel du 6 mai 1999 [SEC(2005)0548 - C6-0127/2005 - 2005/2083(ACI)] - Commission des budgets.
Rapporteur: Reimer Böge (A6-0254/2005)

Salvador Garriga Polledo présente son rapport (A6-0255/2005).

Reimer Böge présente son rapport (A6-0254/2005).

Interviennent Nirj Deva (rapporteur pour avis de la commission DEVE), Ingeborg Gräßle, au nom du groupe PPE-DE, Catherine Guy-Quint, au nom du groupe PSE, Kyösti Tapio Virrankoski, au nom du groupe ALDE, Helga Trüpel, au nom du groupe Verts/ALE, Alessandro Battilocchio, non-inscrit, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Anders Wijkman (rapporteur pour avis de la commission DEVE) et Dalia Grybauskaitė (membre de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: *point 4.4 du PV du 07.09.2005 et point 4.1 du PV du 07.09.2005.*

(La séance, suspendue à 17 h 15 dans l'attente de l'heure des questions, est reprise à 17 h 30.)

PRÉSIDENCE: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
Vice-présidente

16. Heure des questions (questions à la Commission)

Le Parlement examine une série de questions à la Commission (B6-0330/2005).

Première partie

Question 38 (Panagiotis Beglitis): Exportation de produits en provenance de l'ARYM.

László Kovács (membre de la Commission) répond à la question ainsi qu'à une question complémentaire de Panagiotis Beglitis.

Question 39 (Seán Ó Neachtain): Logiciels espions sur l'internet.

Viviane Reding (membre de la Commission) répond à la question ainsi qu'à une question complémentaire de Seán Ó Neachtain.

La question 40 est caduque, son auteur étant absent.

Deuxième partie

Question 41 (Nikolaos Vakalis): Perspectives financières 2007-2013.

Dalia Grybauskaitė (membre de la Commission) répond à la question ainsi qu'aux questions complémentaires de Nikolaos Vakalis et David Martin.

Question 42 (Justas Vincas Paleckis): Nouvelles actions visant à diffuser l'idée d'une Europe unie ainsi qu'à présenter aux citoyens des États membres les réalisations concrètes de l'UE.

Question 43 (Gay Mitchell): Plan D.

Margot Wallström (Vice-présidente de la Commission) répond aux questions ainsi qu'aux questions complémentaires de Justas Vincas Paleckis, Gay Mitchell, David Martin, Paul Rübig et Elmar Brok.

Question 44 (Nils Lundgren): Stratégie de l'UE en matière d'information.

Margot Wallström répond à la question ainsi qu'aux questions complémentaires de Nils Lundgren, Elmar Brok et Jan Andersson.

Question 45 (Bart Staes): Cadre juridique européen pour la lutte contre la criminalité transfrontalière en matière de déchets.

Franco Frattini (vice-président de la Commission) répond à la question ainsi qu'à une question complémentaire de Bart Staes.

La question 46 est caduque, son auteur étant absent.

Question 47 (Sarah Ludford): "No fly lists", ou listes des personnes interdites de vol aux États-Unis.

Franco Frattini répond à la question ainsi qu'aux questions complémentaires de Sophia in 't Veld (auteur suppléant), Paul Rübig et Dimitrios Papadimoulis.

Question 48 (Bernd Posselt): Collège européen de police et contrôle des frontières extérieures.

Franco Frattini répond à la question ainsi qu'à une question complémentaire de Bernd Posselt.

Question 49 (Dimitrios Papadimoulis): Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne.

Franco Frattini répond à la question ainsi qu'à une question complémentaire de Dimitrios Papadimoulis.

Question 50 (Claude Moraes): Transparence d'EUROPOL.

Franco Frattini répond à la question ainsi qu'aux questions complémentaires de Claude Moraes et James Hugh Allister.

La question 51 est caduque, son auteur étant absent.

Intervient John Purvis sur le déroulement de l'heure des questions.

Question 52 (Joachim Wuermeling): Affaire des visas allemands.

Franco Frattini répond à la question ainsi qu'aux questions complémentaires de Ewa Klant (auteur suppléant) et Manfred Weber.

La question 53 est caduque, son auteur étant absent.

Question 54 (Inger Segelström): Réinstallation et quota de réfugiés.

Franco Frattini répond à la question ainsi qu'à une question complémentaire de Inger Segelström.

Les questions 55 à 94 recevront une réponse écrite.

L'heure des questions réservée à la Commission est close.

(La séance, suspendue à 19 h 10, est reprise à 21 heures.)

PRÉSIDENCE: Ingo FRIEDRICH
Vice-président

17. Protection des mineurs et de la dignité humaine en lien avec la compétitivité des services audiovisuels et d'information *I (débat)**

Rapport sur la proposition de recommandation du Parlement européen et du Conseil sur la protection des mineurs et de la dignité humaine et le droit de réponse en lien avec la compétitivité de l'industrie européenne des services audiovisuels et d'information [COM(2004)0341 - C6-0029/2004 - 2004/0117(COD)] - Commission de la culture et de l'éducation. Rapporteur: Marielle De Sarnez (A6-0244/2005)

Intervient Viviane Reding (membre de la Commission).

Marielle De Sarnez présente son rapport.

Interviennent Roberta Angelilli (rapporteur pour avis de la commission LIBE), Vasco Graça Moura, au nom du groupe PPE-DE, Christa Prets, au nom du groupe PSE, Alfonso Andria, au nom du groupe ALDE, Michael Cramer, au nom du groupe Verts/ALE, Konrad Szymański, au nom du groupe UEN, Manolis Mavrommatis, Nikolaos Sifunakis, Ljudmila Novak, Aloyzas Sakalas, Luis Herrero-Tejedor, Laima Liucija Andrikienė et Viviane Reding.

Le débat est clos.

Vote: point 4.8 du PV du 07.09.2005.

18. TVA: 1° Simplification des obligations, 2° Système de guichet unique * (débat)

Rapport sur: 1. Proposition de directive du Conseil modifiant la directive 77/388/CEE en vue de simplifier les obligations relatives à la taxe sur la valeur ajoutée [COM(2004)0728 - C6-0024/2005 - 2004/0261(CNS)]

2. Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1798/2003 en vue d'introduire des modalités de coopération administrative dans le cadre du système de guichet unique et de la procédure de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée [COM(2004)0728 - C6-0025/2005 - 2004/0262(CNS)] - Commission des affaires économiques et monétaires. Rapporteur: Zsolt László Becsey (A6-0228/2005).

Intervient László Kovács (membre de la Commission).

Zsolt László Becsey présente son rapport.

Interviennent Antolín Sánchez Presedo, au nom du groupe PSE, Margarita Starkevičiūtė, au nom du

groupe ALDE, et László Kovács.

Le débat est clos.

Vote: point 4.10 du PV du 07.09.2005.

19. Médicaments utilisés en pédiatrie *I (débat)**

Rapport sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil relatif aux médicaments utilisés en pédiatrie, modifiant le règlement (CEE) n° 1768/92, la directive 2001/83/CE et le règlement (CE) n° 726/2004 [COM(2004)0599 - C6-0159/2004 - 2004/0217 (COD)] - Commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire.
Rapporteur: Françoise Grossetête (A6-0247/2005).

Intervient Günther Verheugen (vice-président de la Commission).

Françoise Grossetête présente son rapport.

Interviennent Patrizia Toia (rapporteur pour avis de la commission ITRE), John Bowis, au nom du groupe PPE-DE, Dagmar Roth-Behrendt, au nom du groupe PSE, Jules Maaten, au nom du groupe ALDE, Hiltrud Breyer, au nom du groupe Verts/ALE, Adamos Adamou, au nom du groupe GUE/NGL, Johannes Blokland, au nom du groupe IND/DEM, Irena Belohorská, non-inscrite, Miroslav Mikolášik, Anne Ferreira, Mojca Drčar Murko, Carl Schlyter, Jiří Maštálka, Kathy Sinnott, Jan Tadeusz Masiel, Frederika Brepoels, Genowefa Grabowska, Marios Matsakis, Vittorio Agnoletto, Thomas Ulmer, Evangelia Tzampazi, Frédérique Ries, Richard Seeber, Dorette Corbey, Holger Kraemer, Alexander Stubb, Gyula Hegyi, Mia De Vits, Lasse Lehtinen et Günther Verheugen.

Le débat est clos.

Vote: point 4.9 du PV du 07.09.2005.

20. Ordre du jour de la prochaine séance

L'ordre du jour de la séance du lendemain est fixé (document "Ordre du jour" 360.636/OJME).

21. Levée de la séance

La séance est levée à 23 h 35.

Julian Priestley
Secrétaire général

Gérard Onesta
Vice-président

LISTE DE PRESENCE

6.9.2005

Ont signé :

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax,

Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka